

GAGGIA®

ISTRUZIONI PER L'USO
OPERATING INSTRUCTIONS
GEBRAUCHSANWEISUNG
MODE D'EMPLOI
INSTRUCCIONES DE USO
GEBRUIKSAANWIJZING
INSTRUCÇÕES E MODO DE EMPREGO

**SYNCRONY
COMPACT
DIGITAL**



Ci congratuliamo per la vostra scelta!
Grazie a questa macchina potrete gustare un delizioso caffè o cappuccino nel comfort della vostra casa.

Congratulations on your choice!
As the proud owner of the machine, you can now experience the taste of a delicious cup of espresso or cappuccino in the comfort of your own home.

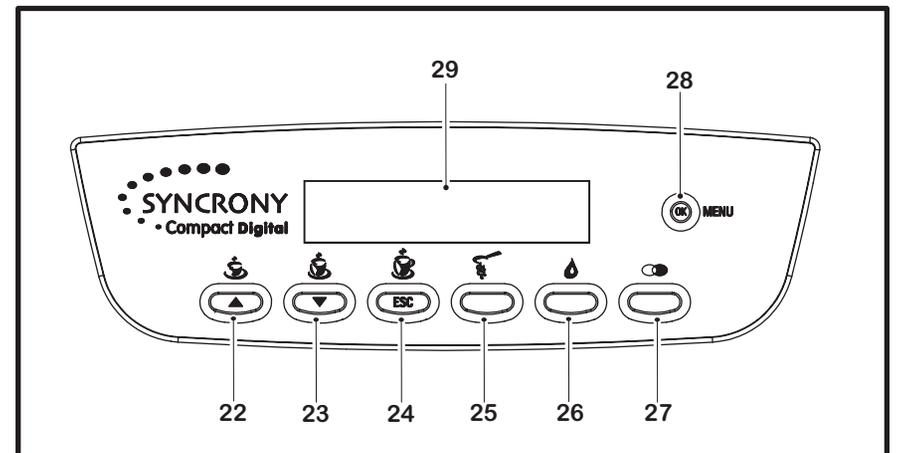
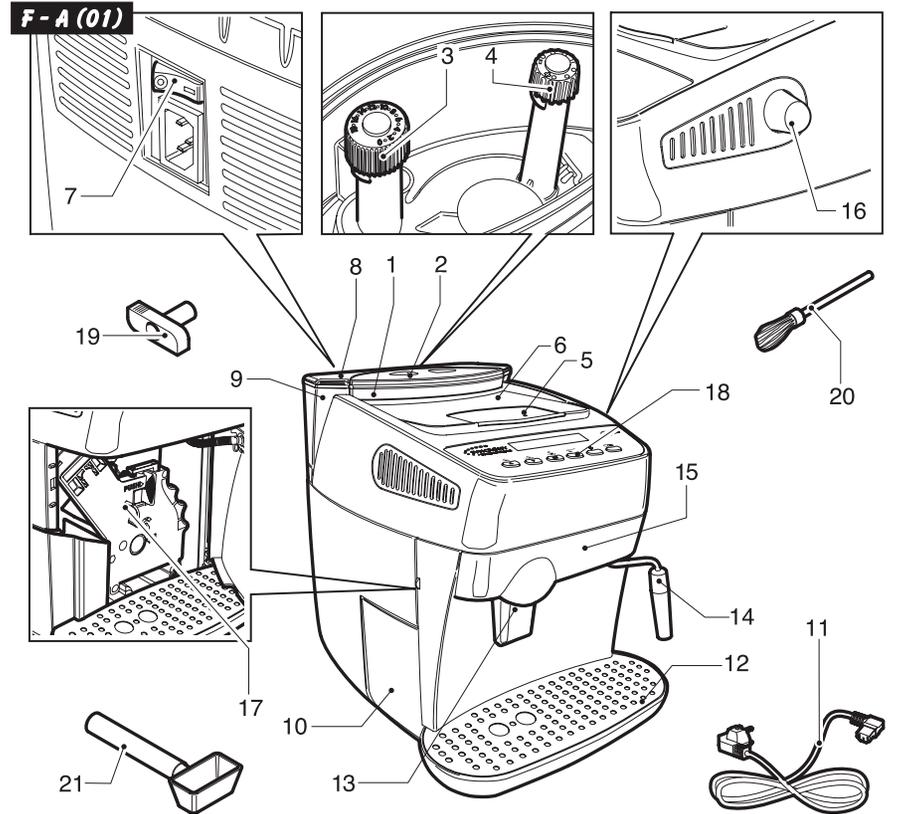
Wir gratulieren Ihnen zu Ihrer Wahl!
Dank dieser Maschine können Sie jetzt bequem zu Hause einen köstlichen Espresso oder Cappuccino trinken.

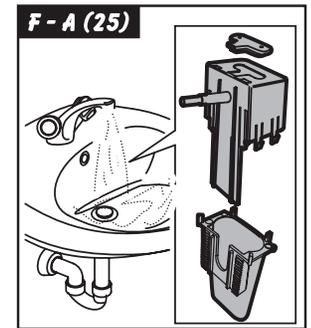
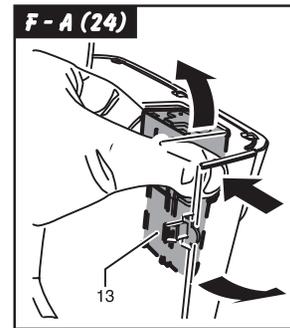
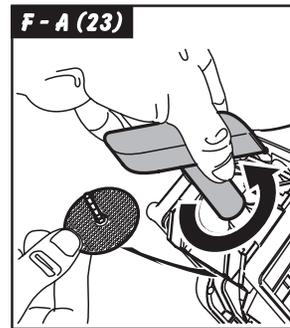
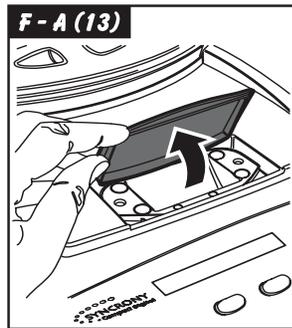
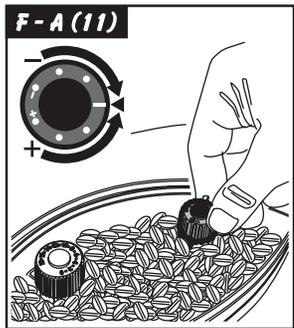
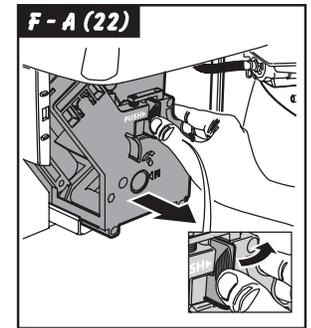
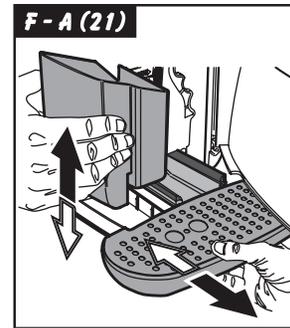
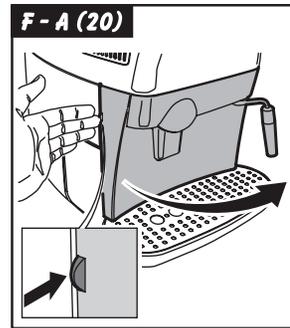
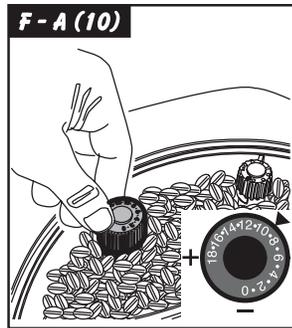
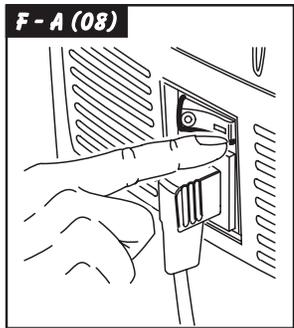
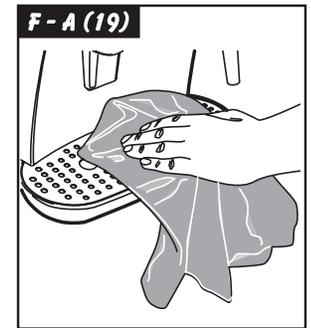
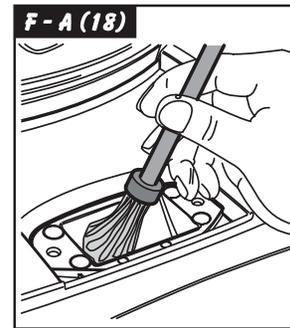
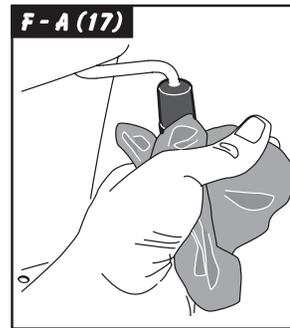
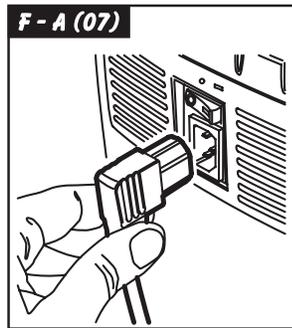
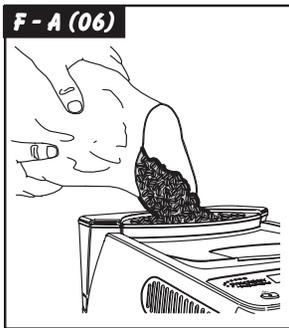
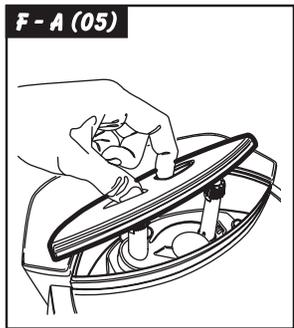
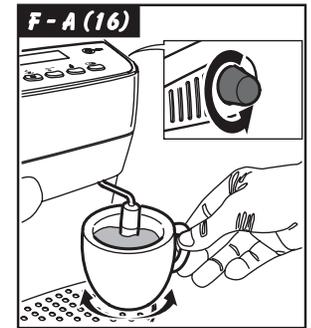
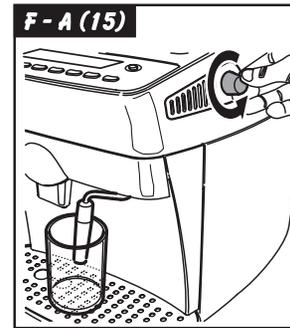
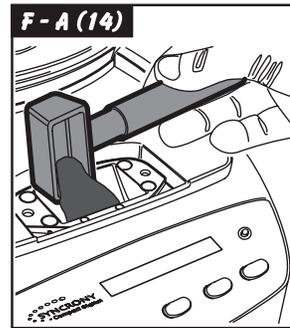
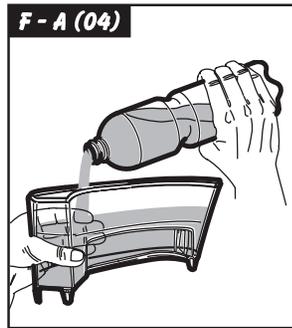
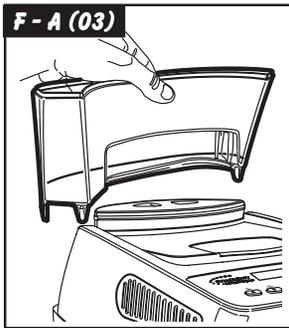
Félicitations pour votre choix.
Grâce à cette machine, vous pouvez maintenant déguster chez vous un délicieux espresso ou un cappuccino.

¡Les felicitamos por su decisión!
Gracias a ésta máquina podrán degustar un delicioso café o capuchino en la comodidad de su hogar.

Wij feliciteren u met uw keuze! Dank zij dit apparaat kunt u thuis van een lekker kopje koffie of cappuccino genieten.

Felicitamo-lo pela sua escolha!
Graças à Coffee pode saborear um delicioso café ou cappuccino no conforto da sua casa.





IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and/or injury to persons, including the following:

- 1 Read all instructions and information in this instruction book and any other literature included in this carton referring to this product before operating or using this appliance.
- 2 Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
- 3 To protect against fire, electric shock and personal injury do not immerse cord, plugs or appliance in water or other liquid.
- 4 Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
- 5 Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance.
- 6 Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions or has been damaged in any way. Return appliance to the nearest authorized service centre for examination, repair or adjustment.
- 7 The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or personal injury.
- 8 Do not use outdoors.
- 9 Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces.
- 10 Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
- 11 Always turn appliance "OFF", then plug cord into the wall outlet. To disconnect, turn switch to "OFF", then remove plug from wall outlet.
- 12 Do not use appliance for other than intended household use.
- 13 Use extreme caution when using hot steam.

CAUTION

This appliance is for household use. Any servicing, other than cleaning and user maintenance, should be performed by an authorized service centre. Do not immerse base in water. To reduce the risk of fire or electric shock, do not disassemble the base. There are no user serviceable parts inside. Repair should be done by authorized service personnel only.

- 1 Check voltage to be sure that the voltage indicated on the nameplate agrees with your voltage.
- 2 Never use warm or hot water to fill the water tank. Use cold water only.
- 3 Keep your hands and the cord away from hot parts of the appliance during operation.
- 4 Never clean with scouring powders or hard implements. Simply use a soft cloth dampened with water.
- 5 To avoid your coffee maker scaling up, use purified or bottled water.

INSTRUCTIONS FOR THE POWER SUPPLY CORD

- A** A short power-supply cord is provided to reduce risks of getting tangled up or tripping over a longer cord.
- B** Longer extension cords are available and may be used if care is exercised in their use.
- C** If a long extension cord is used:
- 1 the marked electrical rating of the extension cord should be at least as great as the electrical rating of the appliance.
 - 2 if the appliance is of the grounded type, the extension cord should be a grounding type
 - 3 the cable does not hang from the table to avoid the risk of getting caught up in it.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

2 TECHNICAL PARTICULARS

1 GENERALITIES

This coffee maker is designed to make espresso coffee using both coffee beans and ground coffee; it is also equipped with a device for supplying steam and hot water.

This elegantly designed appliance has been designed for household use and is not suitable for continuous, professional-type use.

 **Caution: The manufacturer cannot be held liable for any damages/injury attributable to the following:**

- **Incorrect use and not in keeping with the indented use.**
- **Repairs not carried out by authorized service centres.**
- **Tampering with the supply cord.**
- **Tampering with any machine part.**
- **Use of not original spare parts and accessory attachments.**

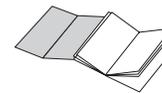
In these cases, the guarantee is invalidated.

1.1 Reading this instruction book

 The following symbols have been used to facilitate reading:
 The caution triangle denotes all instructions important for the safety of the user. Follow these instructions scrupulously to avoid serious injury!

 This symbol denotes information that should be taken into account to get the most out of the appliance.

The figures referred to in the text can be found on the cover flap.



Keep these pages open when reading the instructions.

1.2 Using this instruction book

Keep these instructions in a safe place and hand them over to any other person who uses this coffee maker.

For additional information or for information on topics not covered or inadequately covered in this book, contact the authorized service centres.

• Nominal Voltage	See nameplate found on the appliance.
• Rated Output	See nameplate found on the appliance.
• Material of Body	Thermoplastic (ABS)
• Dimensions (l x h x d) (mm)	280 x 385 x 390
• Weight (Kg)	8
• Cord Length (mm)	1200
• Control Panel	Front (Digital)
• Water Tank	Removable
• Power Supply	See nameplate found on the appliance.
• Water Tank (l)	1.3
• Coffee Container Capacity (g)	230 of coffee beans
• Pump Pressure (bar)	15
• Boiler	2 - Aluminium
• Safety Devices	Boiler pressure safety valve Safety thermostat

The manufacturer reserves the right to change the make up of the machine in the light of any technological breakthrough.

The machine complies to the European Standard 89/336/EEC (legislative decree 476 04.12.92), referring to the elimination of broadcasting disturbance.

7.3 Regolazione quantità caffè per tazza

La macchina è stata programmata per erogare 3 tipi di caffè: caffè espresso con il pulsante (22), caffè normale con il pulsante (23) e caffè lungo con il pulsante (24).

Per adattare i valori programmati alle dimensioni delle tazze, porre la tazza sotto l'erogatore (13), premere il tasto di erogazione del tipo di caffè desiderato (22, 23 o 24) e mantenerlo premuto, sul display viene visualizzato (per esempio):

1 ESPRESSO
PROGRAMMAZ. DOSE

Attendere che la tazza venga riempita con la quantità desiderata ed a quel punto rilasciare il tasto.

i **Avvertenza: mantenere il tasto (22, 23 o 24) premuto durante tutto il processo di erogazione del caffè.**

In questo modo la macchina è programmata per erogare la quantità di caffè da voi desiderata.

8 EROGAZIONE ACQUA CALDA

! **Attenzione: all'inizio possono verificarsi brevi spruzzi di acqua calda: pericolo di scottature. Il tubo d'erogazione dell'acqua calda può raggiungere temperature elevate: evitare di toccarlo direttamente con le mani.**

- Prima di erogare acqua calda verificare che sul display sia visualizzato.

SELEZIONARE FUNZIONE
PRONTO X L'USO

Con la macchina pronta per l'erogazione del caffè, procedere nel seguente modo.

- Premere il pulsante (26); sul display appare, in modo alternato

SELEZIONARE FUNZIONE
PRONTO X L'USO EROGAZIONE ACQUA
PRONTO X L'USO

- Mettere una tazza e/o un recipiente sotto al tubo acqua calda/vapore (Fig.15).
- Aprire, in senso antiorario, il pomello come

indicato in Fig.15.

- Prelevare la quantità desiderata di acqua calda; per fermare l'erogazione dell'acqua calda ruotare in senso orario il pomello.
- Premere nuovamente il pulsante (26); la macchina si riporta nel modo di funzionamento normale e sul display appare.

SELEZIONARE FUNZIONE
PRONTO X L'USO

9 EROGAZIONE VAPORE/ PREPARAZIONE DEL CAPPUCCINO

i **Il vapore può essere utilizzato per montare il latte per il cappuccino ma anche per il riscaldamento delle bevande.**

! **Pericolo di scottature!**
All'inizio dell'erogazione possono verificarsi brevi spruzzi di acqua calda.

Il tubo di erogazione può raggiungere temperature elevate: evitare di toccarlo direttamente con le mani.

- Con la macchina pronta per erogare caffè, dirigere il tubo vapore (14) sopra la vasca raccogli-gocce, aprire il pomello (16) "Acqua calda/vapore" per qualche istante, in modo da far uscire l'acqua residua dal tubo vapore; in breve tempo comincerà ad uscire solo vapore. Sul display viene visualizzato:

VAPORE

- Chiudere il pomello (16).
- Riempire con latte freddo 1/3 del contenitore che si desidera utilizzare per preparare il cappuccino.

i **Per garantire un miglior risultato nella preparazione del cappuccino, il latte e la tazza utilizzata devono essere freddi.**

- Immergere il tubo vapore nel latte da riscaldare e aprire il pomello (16); far ruotare il recipiente con lenti movimenti dal basso verso l'alto per rendere uniforme la formazione di schiuma (Fig.16).

- Dopo aver utilizzato il vapore per il tempo desiderato chiudere il pomello (16).
- Lo stesso sistema può essere utilizzato per il riscaldamento di altre bevande.
- Pulire, dopo questa operazione il tubo vapore con un panno umido (Fig.17).

10 PULIZIA E MANUTENZIONE

Pulizia generica

- La manutenzione e la pulizia possono essere effettuate soltanto quando la macchina è fredda e scollegata dalla rete elettrica.
- Non immergere la macchina nell'acqua e non inserire i componenti nella lavastoviglie.
- Non utilizzare oggetti acuminati o prodotti chimici aggressivi (solventi) per la pulizia.
- Non asciugare la macchina e/o i suoi componenti utilizzando un forno a microonde e/o un forno convenzionale
- Si consiglia di pulire quotidianamente il serbatoio dell'acqua, provvedendo al ricambio dell'acqua.
- Pulire il dosatore caffè in polvere quotidianamente:
 - Prendere il pennello in dotazione e pulire il dosatore (Fig.18).
- Per la pulizia dell'apparecchio utilizzare un panno morbido inumidito con acqua (Fig.19).
- Pulire il vano di servizio ed il gruppo erogatore.
- Raccomandiamo di svuotare e pulire ogni giorno la vasca raccogli gocce (12) ed il cassetto raccogli fondi (10); per eseguire questa operazione è necessario aprire lo sportello anteriore (Fig.20) ed estrarre la vasca raccogli gocce (Fig.21); successivamente si può procedere con lo svuotamento ed alla pulizia di tutti i componenti.
- L'erogatore caffè può essere tolto per la pulizia (Fig.24):
 - Abbassare i beccucci dell'erogatore
 - Impugnare l'erogatore come indicato in Fig.24 ed estrarlo dalla sua sede.
 - Lavare il tutto con acqua calda.

10.1 Gruppo erogatore

i **Il gruppo erogatore (17) deve essere pulito ogni volta che si riempie il contenitore di caffè in grani o, in ogni caso, almeno una volta alla settimana.**

- Spegner la macchina premendo l'interruttore (7) in posizione (O) ed estrarre la spina dalla presa di corrente a parete.
- Aprire lo sportello di servizio (15), successivamente togliere la vasca raccogli gocce (12) e di conseguenza il cassetto raccogli fondi.
- Estrarre il gruppo erogatore tenendolo per l'apposita maniglia e premendo sul tasto indicato dalla scritta "PUSH" (Fig.22).
- Assicurarsi che i due filtri in acciaio siano liberi da ogni residuo di caffè. Il filtro superiore si può togliere svitando, in senso antiorario, il perno in plastica con l'apposita chiave in dotazione (Fig.23).
- Il gruppo erogatore può essere lavato solo con acqua calda senza detergente. Quindi lavarlo ed asciugare accuratamente tutti i suoi componenti.
- Rimontare il filtro ed evitare nuovamente, con cura, il perno in plastica servendosi dell'apposita chiave.
- Pulire accuratamente il vano interno della macchina.
- Tenendolo per l'apposita maniglia, introdurre di nuovo il gruppo erogatore nell'apposito vano fino ad ottenerne l'aggancio.
- Inserire il cassetto raccogli fondi e la griglia nella la vasca raccogli gocce ed inserire quest'ultima nella macchina.
- Chiudere lo sportello (15).

11 DECALCIFICAZIONE

La formazione del calcare avviene con l'uso dell'apparecchio; la decalcificazione è necessaria ogni 3-4 mesi, quando si osserva una riduzione della portata dell'acqua o quando sul display viene visualizzato il messaggio

DECALCIFICAZIONE
PRONTO X L'USO

i **Qualora si voglia eseguirla personalmente, si può utilizzare un prodotto decalcificante per macchine da caffè di tipo non tossico e/o nocivo, comunemente reperibile in commercio.**

! **Attenzione! Non utilizzare in nessun caso l'aceto come decalcificante.**

Repairing / Maintenance

- If the coffee maker falls and you see or suspect damages or malfunctions, immediately remove the plug from the wall. Never use faulty machines.
- Repairs must be made by authorized service centres only.
- If authorized service centres do not carry out maintenance work and/or repairs, the manufacturer is not liable for any damages.

Fire Fighting

- In the event of a fire, use carbon dioxide extinguishers (CO₂). Do not use water or powder extinguishers.

DESCRIPTION OF PARTS

See Fig.01

- 1 Coffee bean container
- 2 Coffee bean container cover (aroma preserver)
- 3 Grinding control knob
- 4 Dose control knob
- 5 Ground coffee doser cover
- 6 Drip plate for placing coffee cups
- 7 ON-OFF switch
- 8 Water tank cover
- 9 Water tank
- 10 Coffee grounds drawer
- 11 Power cord
- 12 Drip tray + plate
- 13 Height adjustable coffee dispenser
- 14 Steam / hot water nozzle and pipe
- 15 Front cover
- 16 Steam knob
- 17 Coffee dispenser
- 18 Control panel
- 19 Key of coffee dispenser
- 20 Cleaning brush
- 21 Ground coffee measuring scoop

Control panel

- 22 Espresso coffee selector button / **Page up** in programming mode
- 23 Normal coffee selector button / **Page down** in programming mode
- 24 "Caffe lungo" selector button / **ESC** in the programming mode
- 25 Ground coffee selector button
- 26 Hot water selector button
- 27 Descaling selector button
- 28 Programming button / **"OK"** in the programming mode
- 29 LCD display

4 INSTALLING THE COFFEE MAKER

For your own safety and the safety of others, follow the "Safety Rules" (see chapter 3).

4.1 Packaging

The original packaging was designed and made to protect the appliance during shipment. We recommend you keep it for future needs.

4.2 Preliminaries

- Remove the coffee maker from the packaging and position it in a suitable location that meets the requirements specified and described in the safety rules (chap.3).
- Open the machine door, take the drip tray (12) from the package, and fit the dregs box (10); then, fit the drip tray in the machine (Fig.21).
- Make sure that the drip tray and plate (Fig.01, pos. 12), the coffee grounds drawer (10) and the coffee dispenser (17) are fitted correctly and that the front cover (15) is closed.
- Keep the cleaning brush (20) and the coffee dispenser key (19) supplied with the appliance within easy reach.

i If the display signals a fault when you switch on the machine, it means that one of the above-described components has not been properly positioned (Par.15).

4.3 Preparing the coffee maker for use

- Open the water tank cover (Fig.02) and remove the tank (Fig.03). Rinse and fill with fresh potable water (Fig.04); we recommend that you do not exceed the "MAX" level mark. Replace the water tank in its housing and reposition the cover on top.

! Always fill the tank (9) with fresh still water. Hot water and other liquids can damage the tank and/or the appliance. Do not operate the appliance without water: make sure that there is enough water inside the tank.

- Lift the cover (Fig.05) and fill the container with coffee beans (Fig.06).

! Use coffee beans only. Ground and instant coffee, as well as other items, will cause damage to the appliance.

- Set the cover back in place on the coffee container (1).
- Insert the plug into the outlet on the back of the coffee machine (Fig.07) after making sure that the on/off switch (7) is set on "O". Insert the plug on the other end of the cord into a suitable wall outlet.
- The machine on/off switch is set on "O" (OFF); to turn the machine on just press the button (Fig.08); the machine will begin to heat up and the display will show:

RINSING
WARMING UP ...

When the machine reaches the right temperature, it will carry out a rinse cycle.

- To load the circuit, direct the steam pipe (Fig.01-pos.14) over the drip tray, place a cup or other suitable receptacle below the steam nozzle and press the button (26); the following messages will be displayed in turn:

RINSING WARMING UP ... HOT WATER WARMING UP ...

- Turn the knob (Fig.09) anticlockwise and wait until water is discharged from the steam pipe in a steady stream; to stop the flow of water, turn the knob clockwise.

i Note: After a long period of disuse, if the water tank has been completely emptied, you must reload the circuit before starting up the machine. The circuit must also be loaded every time the display shows the following message:

VENTILATE

- Press pushbutton 26 again.
- When the heating-up phase reaches

Per procedere alla decalcificazione della macchina seguire le istruzioni riportate.

1. Miscelare il decalcificante con acqua come specificato sulla confezione del prodotto decalcificante e riempire il serbatoio dell'acqua.
2. Accendere la macchina con l'interruttore generale (7).
3. Premere il pulsante (27), per almeno 5 secondi, per selezionare la funzione; sul display appare:

DECALCIFICAZIONE
APRIRE RUBINETTO

i **Nota: se si vuole uscire subito dal ciclo di decalcificazione premere nuovamente il pulsante (27).**

4. Dirigere il tubo vapore (14) sulla vasca raccogli gocce.
5. Posizionare un contenitore di adeguate capacità sotto al tubo vapore ed aprire in senso antiorario il pomello acqua calda (16). La macchina inizia un ciclo automatico di decalcificazione intervallato con pause prestabilite dal costruttore e gestite automaticamente dalla macchina. Sul display appare:

DECALCIF. IN CORSO

6. Alla fine del ciclo viene fermata l'erogazione della soluzione decalcificante e sul display appare:

DECALCIF. TERMINATA
CHIUDERE RUBINETTO

7. Chiudere il pomello erogazione acqua calda (16) ruotandolo in senso orario. Sul display appare:

RISCIACQUARE
RIEMPIRE SERB. ACQUA

8. Sciacquare molto bene il serbatoio dell'acqua e riempirlo con acqua fresca potabile.

RISCIACQUARE
PREMERE TASTO

9. Posizionare un contenitore di adeguate

capacità sotto al tubo vapore e premere il pulsante (27)

RISCIACQUARE
APRIRE RUBINETTO

10. Svuotare il contenuto del serbatoio dell'acqua ruotando il pomello vapore (16) in senso antiorario

RISCIAC. IN CORSO

11. Quando il risciacquo della macchina è terminato sul display appare:

RISCIAC. TERMINATO
CHIUDERE RUBINETTO

12. Chiudere il rubinetto, ricaricare il circuito e lasciare riscaldare la macchina

i **Qualora si utilizzi un prodotto diverso da quello consigliato si raccomanda di rispettare comunque le istruzioni della casa produttrice riportate sulla confezione del prodotto decalcificante.**

11.1 Interruzione decalcificazione

i **Se il ciclo di decalcificazione viene interrotto spegnendo la macchina, questo viene ripristinato alla riaccensione della stessa.**

Il ciclo di decalcificazione può essere interrotto chiudendo il pomello vapore (16) e successivamente premendo il pulsante (27); sul display appare.

DECALCIF. INTERRUPTA
SVUOTARE SERB. ACQUA

! **Attenzione! Dopo questa operazione si deve svuotare il serbatoio dell'acqua dalla soluzione decalcificante e lavarlo con acqua fresca potabile; il circuito della macchina deve essere lavato mediante un ciclo di risciacquo. Sul display appare:**

RISCIACQUARE
PREMERE TASTO

Si deve procedere come per il normale risciacquo come descritto dal punto 8 nel capitolo precedente.

12 PROGRAMMAZIONE FUNZIONI MACCHINA

i **L'utilizzatore può modificare alcuni parametri di funzionamento della macchina secondo le proprie esigenze personali.**

12.1 Comando MENU/OK

Per programmare le funzioni è obbligatorio entrare nella modalità di programmazione, premere il tasto (28) "MENU/OK" della macchina quando questa è in una condizione di riposo.

Per selezionare la funzione desiderata, premere il tasto "▲" per salire di una riga oppure il tasto "▼" per scendere nell'indicazione sul display.

Per uscire dalla programmazione, premere il tasto "ESC"

12.2 Scelta delle singole funzioni

Selezionare con il tasto "▲" o "▼" la funzione desiderata.

Con il tasto (28) "MENU/OK" attivare la funzione desiderata; le variabili che si possono selezionare sono sfogliabili con il tasto "▲" o "▼"; per memorizzare la variabile premere il tasto "MENU/OK".

i **Nota: con il tasto "ESC" si può interrompere in qualsiasi momento la programmazione senza memorizzare i cambiamenti; questa operazione è effettuabile solo prima di aver premuto il tasto "MENU/OK".**

12.3 Descrizione delle funzioni programmabili

RISPARMIO ENERGIA

Quando l'apparecchio viene utilizzato poco, può essere commutato sulla posizione di RISPARMIO ENERGIA. Con questa funzione si riducono i costi energetici. Si consiglia tuttavia di spegnere

completamente l'apparecchio, mediante l'interruttore di rete (7), se questo rimane inutilizzato a lungo; quando si desidera riattivare la macchina, il tempo di riscaldamento dell'apparecchio è di pochi minuti.

- In modalità programmazione, selezionare con il tasto "▲" o "▼" la funzione

RISPAR. ENERGIA

ed attivarla con il tasto "MENU/OK"; appare la scritta .

RISPAR. ENERGIA

in questo modo la macchina è accesa ma nessun componente è attivo

- Per disattivare la funzione "RISPAR. ENERGIA", premere il tasto "MENU/OK".

RISCIACQUO

Subito dopo la fase di riscaldamento, l'apparecchio elimina automaticamente l'acqua rimasta nei condotti interni per garantire che l'erogazione del caffè sia eseguita solo con acqua fresca.

La funzione è attivata dal costruttore.

- Per disattivarla, in modalità programmazione, con il tasto "▲" o "▼" selezionare la funzione

RISCIACQUO

ed attivarla con il tasto "MENU/OK". Appare la scritta:

RISCIACQUO
ATTIVATA

Ora con il tasto "▲" o "▼" selezionare

RISCIACQUO
ATTIVATA

RISCIACQUO
DISATTIVATA

e memorizzare la scelta con il tasto "MENU/OK".

Consigliamo di scegliere la funzione .

RISCIACQUO
ATTIVATA

8 DISPENSING HOT WATER

⚠ Caution: splashing may occur at the start – scalding hazard! The hot water nozzle and pipe can reach high temperatures: avoid touching directly with your hands.

- Before attempting to dispense hot water, make sure that the display shows.

SELECT PRODUCT
READY FOR USE

When the machine is ready to dispense coffee, carry out the following steps.

- Press the button (26); the following messages will be displayed in turn:

SELECT PRODUCT
READY FOR USE

HOT WATER
READY FOR USE

- Place a cup and/or receptacle beneath the hot water/steam pipe (Fig.15).
- Turn the knob anticlockwise as shown in Fig.15.
- Dispense the desired quantity of hot water; to stop the flow of hot water turn the knob clockwise.
- Press the button (26) again; the machine will switch back to the normal operating mode and the display will show:

SELECT PRODUCT
READY FOR USE

9 DISPENSING STEAM / PREPARING CAPPUCCINO

i Steam can be used to froth the milk for cappuccinos and also to heat beverages.

⚠ Scalding hazard! Splashing may occur at the start – scalding hazard! The hot water nozzle and pipe can reach high temperatures: avoid touching it directly with your hands.

- When the machine is ready to dispense coffee, direct the steam pipe (14) above the drip tray, open the “hot water/steam” knob (16) for a few instants to discharge any residual water

from the steam pipe; soon only steam will issue from the nozzle. The display will show:

STEAM

- Turn the knob (16) to OFF.
- Fill 1/3 of the receptacle you wish to use to make cappuccino with cold milk.

i For best results when making cappuccinos, the milk and the cup used should be cold.

- Immerse the steam nozzle into the milk to be frothed and turn the knob (16); turn the container slowly with up-down movements to achieve uniform frothing (Fig.16).
- After using the steam for the desired time, shut off the steam (16).
- The same method can be used to heat other beverages.
- Clean the steam nozzle with a damp cloth (Fig.17)

10 CLEANING AND MAINTENANCE

General Cleaning

- Maintenance and cleaning should only be carried out when the appliance is cold and disconnected from the power supply.
- Do not immerse the appliance in water and do not wash the parts in the dishwasher.
- Do not use abrasives or aggressive chemicals (solvents) for cleaning.
- Do not dry the machine and/or any of its parts using a microwave and/or conventional oven.
- We recommend that you clean the water tank and change the water daily.
- Clean the ground coffee doser daily.
 - Use the brush provided to clean the doser (Fig.18).
- To clean the appliance, use a soft cloth dampened with water (Fig.19).
- Clean the service area and the coffee dispenser.
- We recommend that you empty and clean the drip tray (12) and the coffee grounds drawer (10) daily; to carry out this operation you must open the front cover (Fig.20) and remove the drip tray (Fig.21); then you can empty and clean all the components.
- You can remove the coffee dispenser in order to

clean it (Fig.24):

- lower the dispensing unit nozzles
- take the dispensing unit as shown in Fig. 24, and remove it from its housing
- wash the whole unit with warm water.

10.1 The coffee dispenser

i The coffee dispenser (17) must be cleaned each time you fill the coffee bean container or at least once a week.

- Switch off the appliance by pressing the ON/OFF switch (7) to the “O” position and remove the plug from the wall outlet.
- Open the service cover (15). Remove the drip tray (12) and the coffee grounds drawer.
- Remove the coffee dispenser, holding it by its handle and pressing the “PUSH” button (Fig.22)
- Make sure that the two steel filters are free from any coffee residues. The top filter can be removed by unscrewing the plastic pin anticlockwise using the key provided (Fig.23.).
- Wash the coffee dispenser only with hot water: do not use detergents. Then thoroughly wash and dry all its components.
- Refit the filter and carefully screw the plastic pin back on using the key provided.
- Clean the compartment inside the appliance.
- Holding it by its handle, insert the coffee dispenser into its housing until it snaps into place.
- Insert the coffee grounds drawer, the drip tray plate and the drip tray.
- Close the cover (15).

11 DESCALING

Scale forms during normal use of the appliance; a descaling treatment should be carried out every 3-4 months, either when you notice a reduced water flow or the following message is displayed:

DESCALING
READY FOR USE

i If you wish to carry this out at home, you can use a commercially available descaling product for coffee makers that is non-toxic and/or not harmful.

⚠ Caution! Never use vinegar.

To descale the appliance proceed as follows:

1. Mix the descaling agent with water as directed on the package and fill the tank with the solution.
2. Switch on the machine by pressing the on/off switch (7).
3. Press the button (27) for at least 5 seconds to select the function; the following message will appear on the display:

DESCALING
OPEN KNOB

i Note: if you immediately want to cancel the descaling cycle press the button (27) again.

4. Direct the steam pipe (14) over the drip tray.
5. Place a receptacle of adequate capacity beneath the steam pipe and turn the hot water knob (16) anticlockwise. The machine will start an automatic descaling cycle including pauses preset by the manufacturer and automatically controlled by the machine. The display will show:

MACHINE IS DESCALING

6. At the end of the cycle, the flow of descaling solution will be stopped and the display will show:

DESCALING FINISHED
CLOSE KNOB

7. Turn the hot water knob (16) clockwise to shut off flow. The display will show:

RINSE MACHINE
FILL WATERTANK

8. Thoroughly rinse out the water tank and fill it with fresh drinking water.

RINSE MACHINE
PRESS KEY

9. Place a receptacle of adequate capacity beneath the steam pipe and press the button (27)

RINSE MACHINE
OPEN KNOB

LINGUA

Con questa funzione si può cambiare la lingua del display. Si può scegliere tra Italiano, Tedesco, Portoghese, Spagnolo, Inglese, Francese e Olandese. Generalmente l'apparecchio è programmato sulla lingua del paese a cui è destinato.

- In modalità programmazione, con il tasto "∧" o "∨" scegliere la funzione:

LINGUA

e poi attivarla con il tasto "MENU/OK".

Appare l'indicazione:

LINGUA
ITALIANO

Con il tasto "∧" o "∨" selezionare la lingua desiderata e con il tasto "MENU/OK" memorizzarla.

DUREZZA ACQUA

L'acqua corrente è più o meno calcarea a seconda delle regioni. Per questo motivo l'apparecchio può essere regolato secondo il grado di durezza dell'acqua della località a cui è destinato, espresso in scala da 1 a 4.

L'apparecchio è già programmato su un valore medio (durezza 3). La durezza dell'acqua nell'apparecchio andrebbe regolata a seconda del tenore di calcare e del grado di durezza dell'acqua che si misura con la striscia in dotazione alla macchina.

Immergere brevemente (1 secondo) la striscia in dotazione nell'acqua e scuoterla leggermente. Dopo un minuto i risultati del test sono visibile sulla striscia.

- In modalità programmazione, con il tasto "∧" o "∨" selezionare la funzione:

DUREZZA ACQUA

ed attivarla con il tasto "MENU/OK".

- Appare la scritta:

DUREZZA ACQUA
DUREZZA 3

- Verificare, sulla striscia immersa precedentemente nell'acqua, quanti quadrati hanno cambiato colore.

- Selezionare la corretta durezza dell'acqua con il tasto "∧" o "∨" (es. 2 quadrati = Durezza 2) e memorizzarla con il tasto "MENU/OK"

⚠ Avvertenza: decalcificare l'apparecchio quando si è raggiunta la quantità relativa alla durezza dell'acqua.

Sul display appare la scritta .

DECALCIFICAZIONE
PRONTO X L'USO

TEMPERATURA

Questa funzione permette d'ottenere un caffè più o meno caldo, regolando la temperatura dell'acqua (Minima, bassa, media, elevata e massima).

- In modalità programmazione, scegliere con il tasto "∧" o "∨" la funzione

TEMPERATURA

poi attivarla con il tasto "MENU/OK".

Appare la scritta, p.es. .

TEMPERATURA
MEDIA

- Con il tasto "∧" o "∨" selezionare la temperatura desiderata e memorizzarla con il tasto "MENU/OK".

PREINFUSIONE

Il processo di preinfusione, con il quale il caffè viene leggermente inumidito prima dell'infusione vera e propria, fa risaltare l'aroma pieno del caffè che acquista un gusto eccellente.

- Con il tasto "∧" o "∨" selezionare funzione:

PREINFUSIONE

poi attivarla con il tasto "MENU/OK".

Appare la scritta:

PREINFUSIONE
ATTIVATA

- Con il tasto "∧" o "∨" scegliere se disattivare la funzione

PREINFUSIONE
DISATTIVATA

o se rendere questa fase più lunga

PREINFUSIONE
LUNGA

per esaltare il gusto del vostro caffè.

- Memorizzare la scelta con il tasto "MENU/OK".

PREMACINATURA

Con il processo di premacinatura l'apparecchio macina due volte: la prima per il tipo di caffè selezionato, la seconda per il caffè successivo (non ancora selezionato).

i Questa funzione conviene solo se si devono preparare contemporaneamente diversi caffè (p. es. durante una visita, una festa).

- In modalità programmazione, con il tasto "∧" o "∨" selezionare la funzione

PREMACINATURA

attivarla con il tasto "MENU/OK".

- Appare la scritta

PREMACINATURA
DISATTIVATA

Scegliere ciò che si desidera con il tasto "∧" o "∨" e memorizzare con il tasto "MENU/OK".

TOTALE CAFFÈ

Questa funzione permette di visualizzare quanti caffè ha già erogato l'apparecchio.

- In modalità programmazione, con il tasto "∧"

o "∨" selezionare la funzione

TOTALE CAFFÈ'

attivarla con il tasto "MENU/OK". Appare la scritta, p. es.

TOTALE CAFFÈ'
88

REGOLAZIONI FABBRICA

Questa funzione permette di ripristinare i parametri di funzionamento della macchina impostati dalla ditta costruttrice.

- In modalità programmazione, con la freccia "∧" o "∨", selezionare la funzione

REGOLAZIONI FABBR.

poi attivarla con il tasto "MENU/OK". A questo punto appare l'indicazione:

REGOLAZIONI FABBR.
NO

- Scegliere se si vogliono ripristinare i parametri la freccia "∧" o "∨", e premere il tasto "MENU/OK" per confermare la scelta.

⚠ Avvertenza: quando vengono ripristinati tutti i parametri di fabbrica si perdono tutte le impostazioni personalizzate regolate nella macchina.

OROLOGIO

Questa funzione, attivata e disattivata dell'utilizzatore, permette di:

- visualizzare l'ora corrente quando la macchina è in "RISPARMIO ENERGIA" o in "SELEZIONE FUNZIONE"
- selezionare l'orario d'accensione e di spegnimento della macchina.

Per fare funzionare correttamente la programmazione è necessario impostare l'orario corrente,

- Con il tasto "∧" o "∨" selezionare la funzione

OROLOGIO

TEMPERATURE

This function allows you to adjust the water temperature to obtain hotter or less hot coffee (Minimum, low, medium, high and maximum).

- After accessing the programming mode press “^” or “v” to select the function:

TEMPERATURE

then enable it by pressing “MENU/OK”.
The display will show, for example:

TEMPERATURE
MEDIUM

- Press “^” or “v” to select the desired temperature and memorise it by pressing “MENU/OK”.

PRE-BREWING

In the pre-brewing process the coffee is slightly moistened before actual brewing. This brings out the full aroma of the coffee, which thus acquires a delicious flavour.

- Press “^” or “v” to select the function:

PREBREWING

then enable it by pressing “MENU/OK”.
The display will show:

PREBREWING
ON

- by pressing “^” or “v” you can choose to deactivate the function

PREBREWING
OFF

or extend the pre-brewing phase

PREBREWING
LONG

to enhance the flavour of your coffee.

- Memorise the choice by pressing “MENU/OK”.

PRE-GRINDING

With the pre-grinding process the appliance grinds twice: the first time for the type of coffee selected and the second time for the next coffee (not yet selected).

i This function is useful only if you have to make several coffees at the same time (e.g. when entertaining guests or during a party).

- After accessing the programming mode, press “^” or “v” to select the function:

PREGRINDING

enable it by pressing “MENU/OK”.

- The display will show:

PREGRINDING
OFF

Press “^” or “v” to select the desired setting and memorise it by pressing “MENU/OK”.

TOTAL COFFEES

This function allows you to display how many coffees the appliance has made to date.

- After accessing the programming mode, press “^” or “v” to select the function:

TOTAL COFFEES

enable it by pressing “MENU/OK”.
The display will show, for example:

TOTAL COFFEES
86

FACTORY SETTINGS

This function allows you to restore all the machine operating parameters originally set by the manufacturer.

- After accessing the programming mode, press “^” or “v” to select the function:

FACTORY SETTINGS

then enable it by pressing “MENU/OK”.
The following indication will appear:

FACTORY SETTINGS
NO

- Choose whether you want to restore the factory settings by pressing “^” or “v” and press “MENU/OK” to confirm your selection.

! Caution: when you restore all the factory settings, you will lose any custom settings you have made on the machine.

CLOCK

This function may be activated and deactivated by the user. It is used to:

- display the current time when the machine is in the “ENERGY SAVING” or “FUNCTION SELECTION” mode;
- program the machine to switch on and off at a specific time.

In order for the programming function to work properly, you must set the clock to the current time.

- Press “^” or “v” to select the function:

CLOCK

enable it by pressing “MENU/OK”.

- Press “^” or “v” to select the function:

CLOCK TIME

enable it by pressing “MENU/OK”.

- Press “^” or “v” to set the current hour and memorise it by pressing “MENU/OK”;

CLOCK TIME
1:18

Then press “^” or “v” to set the minutes and memorise the setting by pressing “MENU/OK”. The clock is set and the machine will go back to the previous menu.

i Note: keeping the buttons pressed down will allow you to go through the numbers quickly.

i Note: the clock setting is also maintained when the machine is off

Displaying the time

- press “^” or “v” to select the function

SHOW CLOCK TIME

and enable it by pressing “MENU/OK”.

- press “^” or “v” to activate or deactivate the function

SHOW CLOCK TIME
ON

and memorise the setting by pressing “MENU/OK”.

i Note: the time may be displayed only at certain times; this function must be deactivated by the user

- If you want to deactivate the function press “^” or “v” to choose:

SHOW CLOCK TIME
OFF

and memorise by pressing “MENU/OK”

Programming the machine to switch on and off .

The machine can be switched on and off automatically without the user’s intervention. You can program only one time for the machine to go on and one time for it to go off.

i Note: this function is enabled only if the on/off switch (7) is positioned on “I” (on).

attivarla con il tasto "MENU/OK".

- Con il tasto "∧" o "√" selezionare la funzione

IMPOSTAZ. OROLOGIO

attivarla con il tasto "MENU/OK".

- Con il tasto "∧" o "√" impostare l'ora corrente e memorizzarla con il tasto "MENU/OK";

IMPOSTAZ. OROLOGIO
1:18

successivamente con il tasto "∧" o "√" impostare i minuti e memorizzare con il tasto "MENU/OK". L'orario è impostato e la macchina si riporta nel menù precedente.

i Nota: la pressione continua dei tasti permette un avanzamento rapido dei numeri.

i Nota: la memorizzazione dell'orario viene mantenuta anche quando la macchina viene spenta

Per visualizzare l'ora sul display

- con il tasto "∧" o "√" selezionare la funzione

INDICARE IMPOS. OROL.

ed attivarla con il tasto "MENU/OK".

- Con il tasto "∧" o "√" scegliere se attivare la funzione

INDICARE IMPOS. OROL.
ATTIVATA

e memorizzare con il tasto "MENU/OK".

i Nota: la visualizzazione dell'ora è possibile solo in determinati momenti; questa funzione deve essere disattivata dall'utente

- Se si vuole disattivare la funzione , con il ta-

sto "∧" o "√" scegliere

INDICARE IMPOS. OROL.
DISATTIVATA

e memorizzare con il tasto "MENU/OK".

Per regolare l'accensione e lo spegnimento

La macchina può essere accesa e spenta automaticamente senza l'intervento dell'utente. Nella macchina si può programmare un solo orario d'accensione ed un solo orario di spegnimento.

i Nota: questa funzione si attiva solo se l'interruttore generale (7) è posizionato su "I" (acceso).

- Con il tasto "∧" o "√" selezionare la funzione

ORARI ON/OFF

attivarla con il tasto "MENU/OK".

- Con il tasto "∧" o "√" impostare l'ora d'accensione e memorizzarla con il tasto "MENU/OK";

ORARI ON/OFF
ATTIVATA 7:30

successivamente con il tasto "∧" o "√" impostare i minuti e memorizzare con il tasto "MENU/OK".

- Con il tasto "∧" o "√" impostare l'ora di spegnimento e memorizzarla con il tasto "MENU/OK";

ORARI ON/OFF
DISATTIVATA 9:30

successivamente con il tasto "∧" o "√" impostare i minuti e memorizzare con il tasto "MENU/OK".

! Attenzione: se l'orario d'accensione e di spegnimento coincidono la macchina ignorerà entrambe le impostazioni. Dopo questa impostazione l'orologio deve essere attivato per poter funzionare regolarmente.

Per attivare l'accensione e lo spegnimento

i Nota: l'attivazione di questa funzione ha una concreta applicazione solo nel caso in cui siano stati regolati gli orari d'accensione e di spegnimento.

- Con il tasto "∧" o "√" selezionare la funzione

OROLOGIO

attivarla con il tasto "MENU/OK".

- Appare la scritta

OROLOGIO
DISATTIVATA

In questo caso premendo il tasto "MENU/OK" si disattiva la funzione.

Scegliere di attivare la funzione con il tasto "∧" o "√" e quando appare

OROLOGIO
ATTIVATA

memorizzare con il tasto "MENU/OK".

All'uscita dalla programmazione la macchina verifica i parametri impostati. Nel caso in cui l'orario corrente rientri nel periodo di disattivazione sul display appare:

RISPAR. ENERGIA

i Nota: durante la fase di disattivazione la macchina può essere riattivata in qualsiasi momento premendo il tasto "MENU/OK". Successivamente per disattivare nuovamente la macchina entrare in programmazione premendo il tasto "MENU/OK" ed uscire subito premendo il tasto "ESC".

CICLO DI LAVAGGIO

Con questa funzione si esegue un ciclo di lavaggio con acqua delle parti interessate all'erogazione del caffè.

i Durante il ciclo di lavaggio è consigliata la presenza di una persona che provveda alla supervisione dell'operazione.

- Per avviare il ciclo di lavaggio, selezionare con il tasto "∧" o "√" la funzione

CICLO DI LAVAGGIO

per entrare nella funzione premere il tasto "MENU/OK". Premere nuovamente il tasto "MENU/OK" per avviare il ciclo di lavaggio.

- Il ciclo di lavaggio sarà terminato quando sul display apparirà .

RIEMPIRE SERB. ACQUA

A questo punto riempire il serbatoio d'acqua e la macchina automaticamente andrà nel modo normale. Sul display apparirà .

SELEZIONARE FUNZIONE
PRONTO X L'USO

13 INFORMAZIONI DI CARATTERE GIURIDICO

- Le presenti istruzioni per l'uso contengono le informazioni necessarie per l'impiego corretto, per le funzioni operative e la manutenzione accurata dell'apparecchio.
- Queste conoscenze e l'osservanza delle presenti istruzioni, rappresentano la premessa per un uso senza pericolo nel pieno rispetto della sicurezza in caso di funzionamento e manutenzione dell'apparecchio. Se si desiderano ulteriori informazioni, o se dovessero subentrare particolari problemi che si ritiene nelle presenti istruzioni d'uso non siano stati spiegati con sufficiente chiarezza, preghiamo di rivolgersi al rivenditore locale o direttamente alla ditta costruttrice.
- Inoltre facciamo notare che il contenuto di queste istruzioni d'uso non è parte di una convenzione precedente o già esistente, di un accordo o di un contratto legale e che non ne cambiano la sostanza.
- Tutti gli obblighi del costruttore si basano sul relativo contratto di compravendita che contiene anche il regolamento completo ed esclusivo

